

Résumé de la réunion du Comité exécutif des Grands Lacs 13 et 14 juin 2023

JOUR UN

MOT D'OUVERTURE

Les coprésidents du Comité exécutif des Grands Lacs (CEGL), Chris Korleski (U.S. Environmental Protection Agency [EPA]) et Michael Goffin (Environnement et Changement climatique Canada [ECCC]), souhaitent la bienvenue aux participants à la première journée de la réunion du CEGL de juin 2023 à Chicago, aux États-Unis. Michael Goffin informe le CEGL qu'il s'agit de son dernier jour en tant que coprésident canadien du CEGL et souhaite la bienvenue à Véronique Hiriart-Baer (ECCC) dans ce rôle.

Dans le cadre des points à l'ordre du jour, les coprésidents discutent de l'ébauche du résumé de la réunion du CEGL de décembre 2022, examinent les mesures de suivi de la réunion du CEGL de décembre 2022 et approuvent l'ordre du jour de la journée.

La liste des participants à la réunion se trouve à l'annexe A.

Mesures de suivi :

- Les membres du CEGL doivent fournir les modifications et corrections au résumé de la réunion du CEGL de décembre 2022 d'ici le 28 juillet 2023. [Aucun commentaire n'a été reçu; le résumé est maintenant définitif et peut être consulté sur binational.net.]

CYCLE DE GESTION TRIENNAL DE L'ACCORD RELATIF À LA QUALITÉ DE L'EAU DANS LES GRANDS LACS DE 2012

Le secrétariat du CEGL, James Schardt (EPA) et Carla Torchia (ECCC), donne un aperçu du cycle de gestion triennal de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs de 2012 entre les États-Unis et le Canada (« l'Accord »). L'année 2023 marque le début d'un autre cycle de gestion de trois ans dans le cadre de l'Accord. La Commission mixte internationale (CMI) devrait publier son rapport triennal d'évaluation des progrès à l'automne de cette année, ce qui déclenchera l'examen de la portée d'un examen des opérations associées à l'Accord et de l'efficacité de celui-ci.

EFFORTS, MESURES ET TRAVAUX FUTURS DANS LE CADRE DES ANNEXES DE L'ACCORD

Les coresponsables des annexes expliquent comment ils mettront en œuvre leurs priorités binationales quant aux activités scientifiques et aux actions de 2023-2025 avec les sous-comités des annexes, et fournissent des renseignements sur les possibilités de participation des organismes du CEGL. Une discussion sur la possibilité pour le CEGL d'examiner et de discuter des synergies, des partenariats et de la participation s'ensuit.

Les coresponsables de l'**annexe sur les secteurs préoccupants**, Andrea Schaller (EPA) et Kate Taillon (ECCC), parlent de la mise en œuvre des priorités binationales, notamment les suivantes : mener les activités d'échantillonnage des sédiments nécessaires à la mise en œuvre des projets d'assainissement des sédiments; effectuer une surveillance pour confirmer que les critères d'élimination des altérations des utilisations bénéfiques ont été respectés dans les secteurs préoccupants; mettre en œuvre des

mesures correctives pour éliminer les altérations des utilisations bénéfiques; achever les processus de retrait de la liste dans certains secteurs préoccupants.

Les coresponsables de l'**annexe sur l'aménagement panlacustre**, Chris Korleski (EPA) et Sean Backus (ECCC), discutent de l'état d'avancement de l'établissement des priorités de l'Initiative de coopération pour la science et la surveillance (ICSS), de la mise en œuvre des mesures établies dans les plans d'action et d'aménagement panlacustres (PAAP), et des efforts visant à publier une version actualisée des PAAP. Les coresponsables demandent également l'avis du CEGL sur la façon dont ils pourraient repenser les produits livrables actuels de l'aménagement panlacustre afin de favoriser la participation du public aux activités des PAAP.

Les coresponsables de l'**annexe sur les produits chimiques sources de préoccupations mutuelles**, Ted Smith (EPA) et Steve Clement (ECCC), parlent de la mise en œuvre des priorités binationales, notamment les suivantes : mener des activités de suivi et de surveillance des tendances des produits chimiques sources de préoccupations mutuelles (PCSPM) et d'autres produits chimiques d'intérêt prioritaire dans les Grands Lacs; coordonner les activités afin de combler les lacunes et les besoins en renseignements pour les PCSPM existants; mettre en œuvre des stratégies visant à réduire les PCSPM dans les Grands Lacs; élaborer des avis sur la consommation de poisson et sensibiliser les personnes à cet égard. Les coresponsables font également le point sur la sélection fondée sur les critères de désignation des PCSPM en ce qui concerne les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), les sulfates, le plomb et les radionucléides.

Les coresponsables de l'**annexe sur les éléments nutritifs**, Santana Wortman (EPA) et Steve Clement (ECCC), font le point sur l'état d'avancement des efforts visant à améliorer la compréhension des facteurs ayant une incidence sur la croissance des algues nuisibles et nocives dans les Grands Lacs. Les coresponsables parlent également de la mise en œuvre des priorités binationales propres au lac Érié et au lac Ontario, y compris celles concernant les charges de phosphore, les proliférations d'algues nuisibles et les problèmes liés aux algues littorales.

Les coresponsables de l'**annexe sur les rejets provenant des bateaux**, Kirk Beckmann (Garde côtière américaine) et Brianne Pozzobon (Transports Canada), parlent de la mise en œuvre des priorités binationales, notamment les suivantes : améliorer la compatibilité et la protection de l'environnement dans les exigences relatives aux eaux de ballast; examiner et communiquer les meilleures pratiques pour la gestion de l'encrassement biologique des navires et l'application des régimes de rejet des eaux usées; mener des recherches coordonnées sur les eaux de ballast et l'encrassement biologique. Les coresponsables mettent également en évidence les initiatives des États-Unis et du Canada qui appuient les engagements pris en vertu de cette annexe.

Les coresponsables de l'**annexe sur les espèces aquatiques envahissantes**, Aaron Woldt (U.S. Fish and Wildlife Service [USFWS]) et Hilary Oakman (Pêches et Océans Canada), font le point sur la mise en œuvre des priorités binationales, notamment les suivantes : élaborer des technologies et des méthodes de détection précoce, de contrôle et d'éradication des espèces aquatiques envahissantes; empêcher l'introduction de nouvelles espèces envahissantes, y compris les carpes envahissantes; prendre des mesures d'intervention pour empêcher l'établissement d'espèces à haut risque; mettre en œuvre des projets de lutte contre les espèces envahissantes déjà établies; déterminer les lacunes dans les politiques et règlements actuels sur les espèces aquatiques envahissantes et réduire le risque de voies d'entrée dans le bassin des Grands Lacs et à l'intérieur de celui-ci.

Mesures de suivi :

- Les membres du CEGL doivent fournir des commentaires sur les produits livrables de l'aménagement panlacustre afin de favoriser la participation du public aux activités des PAAP. Les coresponsables de l'annexe 2 feront le point lors de la réunion du CEGL de décembre 2023.

CONCLUSION DE LA RÉUNION

Après le mot de la fin des coprésidents du CEGL, la première journée de la réunion se termine par la reconnaissance, par de nombreux partenaires, de Michael Goffin pour ses décennies d'expérience au sein de la fonction publique et son leadership dans le contexte des Grands Lacs.

JOUR DEUX

MOT D'OUVERTURE

Les coprésidents du CEGL, Véronique Hiriart-Baer (ECCC) et Chris Korleski (EPA), souhaitent la bienvenue aux participants à la deuxième journée de la réunion du CEGL de juin 2023 à Chicago, aux États-Unis.

EFFORTS, MESURES ET TRAVAUX FUTURS DANS LE CADRE DES ANNEXES DE L'ACCORD

Les coresponsables de l'**annexe sur les habitats et les espèces**, Lori Nordstrom (USFWS) et Sean Backus (ECCC), soulignent les efforts déployés à l'échelle nationale pour évaluer les environnements côtiers, notamment le Programme de surveillance des milieux humides côtiers des Grands Lacs (États-Unis), le Relevé canadien de référence de l'habitat côtier du Canada et le cadre pour les milieux humides côtiers des Grands Lacs. Les coresponsables parlent également des mesures prioritaires visant à protéger et à rétablir la résilience des espèces indigènes et de leur habitat, ainsi que de la nécessité de collaborer et de s'engager avec les intervenants et les détenteurs de droits dans le cadre de ces travaux.

Les coresponsables de l'**annexe sur les eaux souterraines**, Howard Reeves (U.S. Geological Survey) et Jim Roy (ECCC), font le point sur l'état d'avancement du rapport sur la science des eaux souterraines et de la mise en œuvre de la priorité binationale consistant à mener des recherches pour déterminer et comprendre les sources de pollution ponctuelles et non ponctuelles qui ont un impact sur les Grands Lacs en raison de leur transport par les eaux souterraines. Les coresponsables mettent également l'accent sur les travaux menés dans le cadre de l'annexe pour coordonner la diffusion de renseignements sur ces recherches entre les parties et à l'intention du public.

Les coresponsables de l'**annexe sur les répercussions des changements climatiques**, Jennifer Day (National Oceanic and Atmospheric Administration [NOAA]) et Shaffina Kassam (ECCC), font le point sur les produits livrables et les possibilités de participation des membres du CEGL à la mise en œuvre des priorités binationales, notamment les suivantes : améliorer les PAAP en y incluant l'évaluation la plus récente des changements climatiques pour les lacs; favoriser et améliorer l'échange de connaissances et

les discussions sur les projections climatiques pour les Grands Lacs, la modélisation et les méthodes de mise à l'échelle; produire des renseignements sur le climat pertinents pour l'Accord et les diffuser à la communauté des Grands Lacs.

Les coresponsables de l'**annexe sur la science**, Elizabeth Hinchey Malloy (EPA) et Ram Yerubandi (ECCC), parlent des activités de l'ICSS et des groupes de travail sur les connaissances écologiques traditionnelles. Matt Pawlowski (EPA), coprésident américain du groupe de travail sur les rapports et les indicateurs écosystémiques, présente le rapport sur l'état des Grands Lacs de 2022 et le microsite. Matt donne également un aperçu de l'échéancier du cycle de production de rapports sur l'état des Grands Lacs pour 2025 et des améliorations proposées aux sous-indicateurs. Le CEGL a ensuite l'occasion de faire part de ses commentaires.

Mesures de suivi :

- Les sous-comités des annexes doivent poursuivre le travail sur les produits livrables notés dans les [priorités binationales des Grands Lacs quant aux activités scientifiques et aux actions de 2023-2025](#).
- Les membres du CEGL sont invités à désigner le personnel de leur organisation, s'ils le souhaitent, pour participer aux sous-comités des annexes en communiquant avec les coresponsables des annexes.

NOUVELLES ET COMMENTAIRES DES MEMBRES DU CEGL

Rick Balla (EPA, région 2) fait le point sur les récents progrès réalisés en vue de l'élimination des altérations des utilisations bénéfiques dans les secteurs préoccupants de l'échancrure de Rochester et de la rivière Buffalo, et il signale que la liste des mesures de gestion des sédiments pour le secteur préoccupant de la rivière Niagara devrait être finalisée à la même date l'année prochaine.

Carl Platz (U.S. Army Corps of Engineers) souligne la participation du U.S. Army Corps of Engineers à plusieurs initiatives, notamment l'objectif de retirer de la liste tous les secteurs préoccupants sauf trois d'ici 2030, une étude à venir sur la répartition des substances perfluoroalkyliques et polyfluoroalkyliques (SPFA) dans l'environnement aquatique, le travail en cours sur les carpes envahissantes au chemin Brandon et dans le lac Érié, et l'étude sur la résilience côtière des Grands Lacs.

Chuck Traxler (USFWS) informe le CEGL que Charlie Wooley, ancien responsable des travaux sur les Grands Lacs de l'USFWS, a pris sa retraite à la fin de l'année dernière. L'USFWS est toujours à la recherche d'un remplaçant, mais continuera à participer activement aux activités du CEGL.

Deborah Lee (NOAA) souligne les recherches à venir pour améliorer la prévision des niveaux d'eau des Grands Lacs, la cartographie en temps réel des inondations, et l'élaboration d'un modèle climatique régional pour les Grands Lacs dans le cadre de l'initiative nationale de la NOAA sur le climat, les écosystèmes et les pêches.

Chloe Stuart (ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario) fait le point sur la Stratégie ontarienne pour les Grands Lacs et sur la publication récente du deuxième rapport d'étape dans le cadre de cette stratégie.

Bonnie Fox (Conservation Ontario) souligne la publication de la dernière série de fiches de rendement des bassins versants des offices de protection de la nature, qui sont l'aboutissement de cinq années d'efforts de surveillance visant à évaluer l'état des bassins versants locaux de l'Ontario.

OBSERVATIONS DES REPRÉSENTANTS DE LA COMMISSION

Jim McKane (Commission des pêches des Grands Lacs) parle des efforts d'éradication et de suppression de la lamproie de mer et les récents revers dus à la réduction des efforts de lutte contre la lamproie en raison de la COVID-19. Jim souligne également l'intérêt de la Commission pour l'habitat aquatique et fait état de l'inquiétude persistante concernant la baisse de la productivité des eaux du large des Grands Lacs. Il insiste sur l'importance d'établir un équilibre entre les priorités en matière d'éléments nutritifs et les priorités en matière de production des pêches.

Heather Stirratt (Commission mixte internationale [CMI]) fournit une mise à jour sur le rapport triennal d'évaluation des progrès de la CMI et indique que le rapport devrait être publié à la fin de l'automne. Heather présente également une mise à jour sur la *Stratégie scientifique des Grands Lacs pour la prochaine décennie* et la publication prévue de deux rapports du Conseil consultatif scientifique sur la gestion des éléments nutritifs et le lac Érié.

COMMENTAIRES DES OBSERVATEURS

Dave Ullrich (anciennement associé à l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent) souligne l'importance de la voix des administrations locales dans les travaux menés dans le cadre de l'Accord et dans d'autres forums sur les Grands Lacs.

CONCLUSION DE LA RÉUNION ET RÉSUMÉ DES MESURES DE SUIVI

Les coprésidents du CEGL concluent la réunion, et le secrétariat du CEGL présente un résumé des mesures de suivi :

- Les membres du CEGL doivent fournir les modifications et corrections au résumé de la réunion du CEGL de décembre 2022 d'ici le 28 juillet 2023.
- Les sous-comités des annexes doivent poursuivre le travail sur les produits livrables notés dans les [priorités binationales des Grands Lacs quant aux activités scientifiques et aux actions de 2023-2025](#).
- Les membres du CEGL sont invités à désigner le personnel de leur organisation, s'ils le souhaitent, pour participer aux sous-comités des annexes en communiquant avec les coresponsables des annexes.
- Les membres du CEGL doivent fournir des commentaires sur les produits livrables de l'aménagement panlacustre afin de favoriser la participation du public aux activités des PAAP. Les coresponsables de l'annexe 2 feront le point lors de la réunion du CEGL de décembre 2023.

Prochaine réunion : Les 6 et 7 décembre 2023, à Toronto, au Canada.

Participants à la réunion du CEGL des 13 et 14 juin 2023

*désigne un participant virtuel

1. *Aaron Woldt, U.S. Fish and Wildlife Service
2. *Alesia Kurlek, Environnement et Changement climatique Canada
3. *Allison Voglesong Zejnati, Commission mixte internationale
4. *Amy McGovern
5. Amy Pelka, U.S. Environmental Protection Agency
6. Andréa Dube, Freshwater Future Canada
7. Andrea Schaller, U.S. Environmental Protection Agency
8. *Andy Metelka
9. *Angela Majic
10. *Anna Bunting, Freshwater Future
11. *Anne Gosselin, Environnement et Changement climatique Canada
12. *Antonette Arvai, Commission mixte internationale
13. *Ashij Kumar, Environnement et Changement climatique Canada
14. *Bonnie Fox, Conservation Ontario
15. *Brad Hill, Environnement et Changement climatique Canada
16. Brianne Pozzobon, Transports Canada
17. *Cameron Richardson, Ville d'Ajax
18. Carl Platz, U.S. Army Corps of Engineers
19. Carla Torchia, Environnement et Changement climatique Canada
20. *Carol Kim, Environnement et Changement climatique Canada
21. *Caroline Moellering, Little Traverse Bay Bands of Odawa Indians
22. *Carolyn Junemann, U.S. Maritime Administration
23. *Carolyn O'Neill, ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
24. *Caryn MacLoughlin, Nation métisse de l'Ontario
25. *Catherine Masson
26. Cheryl Thomas, U.S. Department of State
27. *Chloe Stuart, ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
28. Chris Korleski, U.S. Environmental Protection Agency
29. Chuck Traxler, U.S. Fish and Wildlife Service
30. *Cosette Shipman, Georgian Bay Association
31. *Dana Vanderbosch, Minnesota Pollution Control Agency
32. *Danielle Chesky, Ambassade du Canada
33. *Darlene Dove, ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
34. Dave Ullrich
35. *David Sweetnam, Georgian Bay Forever
36. Deborah Lee, National Oceanic and Atmospheric Administration
37. *Derek Ager, U.S. Environmental Protection Agency
38. Edwin (Ted) Smith, U.S. Environmental Protection Agency

39. *Elizabeth Everhardus, ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
40. Elizabeth Hinchey Malloy, U.S. Environmental Protection Agency
41. *Eric Brown, Commission des Grands Lacs
42. Erica Yang, U.S. Environmental Protection Agency
43. *Erin Williams, National Park Service des États-Unis
44. *Evan Ronan, ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
45. *Fatima Abdulrasul, ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
46. *Fe de Leon, Association canadienne du droit de l'environnement
47. *Felicia Minotti, Affaires mondiales Canada
48. *Greg Mayne, Environnement et Changement climatique Canada
49. *Gurpreet Mangat, Environnement et Changement climatique Canada
50. *Harold Peterson, Bureau of Indian Affairs des États-Unis
51. *Heather Stirratt, Commission mixte internationale
52. *Hilary Oakman, Pêches et Océans Canada
53. *Howard Reeves, U.S. Geological Survey
54. Isabel Dunn, U.S. Environmental Protection Agency
55. *Ivana Pekaric-Falak, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
56. *Jacob Orlandi, Environnement et Changement climatique Canada
57. *James Lehen, New York State Department of Environmental Conservation
58. James Schardt, U.S. Environmental Protection Agency
59. Jen Vanator, Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission
60. * Jennifer Boehme, Commission mixte internationale
61. Jennifer Day, National Oceanic and Atmospheric Administration
62. Jennifer Kanine, Pokagon Band of Potawatomi Indians
63. Jennifer Vincent, Environnement et Changement climatique Canada
64. Jessica Jock, tribu mohawk de Saint Regis
65. *Jessica Lienhardt, Consulat général du Canada à Détroit
66. Jim McKane, Commission des pêches des Grands Lacs
67. *Jim Roy, Environnement et Changement climatique Canada
68. *Jocelyn Sherwood, Environnement et Changement climatique Canada
69. John Haugland, U.S. Environmental Protection Agency
70. *John Jackson, réseau de l'écorégion des Grands Lacs; Toxics Free Great Lakes Binational Network
71. *John Marsden
72. *John Wilson, Commission mixte internationale
73. Jon Hortness, U.S. Geological Survey
74. Jonathan Arnold, Parcs Canada
75. *Joy Mulinex, Ohio Lake Erie Commission
76. *Julia Koh Hatcher Ayyoub, Environnement et Changement climatique Canada
77. Kate Taillon, Environnement et Changement climatique Canada
78. Kathey-Lee Galvin, Commission mixte internationale

79. *Kelly Applegate, Mille Lacs Band of Ojibwe
80. *Kendra Axness, Wisconsin Department of Natural Resources
81. Kirk Beckmann, U.S. Coast Guard
82. *Kristen Haitaian, Freshwater Future
83. *Kristina Heinemann, U.S. Environmental Protection Agency
84. *Laud Matos, Environnement et Changement climatique Canada
85. *Laura Gynane, ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
86. *Leo Luong, ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
87. *Lizhu Wang, Commission mixte internationale
88. *Lora Shrake, Conseil de la région des Grands Lacs
89. Lori Nordstrom, U.S. Fish and Wildlife Service
90. *Luca Cargnelli, Environnement et Changement climatique Canada
91. *Lydia Fang, Environnement et Changement climatique Canada
92. Lynn Bouvier, Pêches et Océans Canada
93. *Marcus Key, National Park Service des États-Unis
94. *Mark Burrows, Commission mixte internationale
95. *Mary Bellissimo, Environnement et Changement climatique Canada
96. Matt Otto, Natural Resources Conservation Service
97. Matt Pawlowski, U.S. Environmental Protection Agency
98. *Matthew Child, Commission mixte internationale
99. Melanie Foose, Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy
100. *Melissa Fabian Mendoza, Commission canadienne de sûreté nucléaire
101. Michael Goffin, Environnement et Changement climatique Canada
102. *Michael Murray, Toxics-Free Great Lakes Binational Network
103. Mike Alexander, Michigan Department of Environment, Great Lakes, and Energy
104. *Mike Weimer, U.S. Fish and Wildlife Service
105. *Naghmeh Sharifi, Office de protection de la nature de la rivière Thames supérieure
106. *Nancy Stadler-Salt, Environnement et Changement climatique Canada
107. * Natalia Yarkova, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
108. Nichole Shumard, U.S. Environmental Protection Agency
109. *Nicole Lobsinger, Environnement et Changement climatique Canada
110. *Nicole Zacharda, Commission des Grands Lacs
111. Oliver Dumville, Commission mixte internationale
112. *Pamela Finlayson, Environnement et Changement climatique Canada
113. *Pamela Lamba, ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs de l'Ontario
114. *Paul Parete, Environnement et Changement climatique Canada
115. *Ram Yerubandi, Environnement et Changement climatique Canada
116. *Rebecca D'Orazio, Invasive Species Centre
117. Richard Balla, U.S. Environmental Protection Agency
118. *Richard Kavanagh, Environnement et Changement climatique Canada
119. *Rob Hyde, Environnement et Changement climatique Canada

120. *Rod Whitlow, Six Nations
121. *Roger Knight, Commission des pêches des Grands Lacs
122. *Rupert Kindersley, Georgian Bay Association
123. Ryan Bowie, Chiefs of Ontario
124. Santina Wortman, U.S. Environmental Protection Agency
125. Sean Backus, Environnement et Changement climatique Canada
126. *Sergio Paulo, Agriculture et Agroalimentaire Canada
127. Shaffina Kassam, Environnement et Changement climatique Canada
128. *Shampa Chakraborty, Environnement et Changement climatique Canada
129. *Shannon DesRochers, collectivité autochtone de Keweenaw Bay
130. Shannon Dougherty, New York State Department of Environmental Conservation
131. Sonny Myers, 1854 Treaty Authority
132. Spencer McCormack, Little Traverse Bay Bands of Odawa Indians
133. *Stacey Cherwaty, Environnement et Changement climatique Canada
134. *Stephanie Otto, Environnement et Changement climatique Canada
135. Steve Clement, Environnement et Changement climatique Canada
136. Suse LaGory, U.S. Environmental Protection Agency
137. *Thomas K. O'Donnell, U.S. Environmental Protection Agency
138. Tiffani Kavalec, Ohio Environmental Protection Agency
139. Timothy Bruno, Pennsylvania Department of Environmental Protection
140. Todd Nettesheim, U.S. Environmental Protection Agency
141. *Tom Crane, Commission des Grands Lacs
142. Trent Henry, U.S. Environmental Protection Agency
143. *Vaigeevan Velmurugan, Environnement et Changement climatique Canada
144. *Véronique D'Amours-Gauthier, Régie de l'énergie du Canada.
145. Véronique Hiriart-Baer, Environnement et Changement climatique Canada